

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sofiyski rayonen sad (il-Bulgarija) fil-25 ta' Ottubru 2021 – Proċeduri kriminali kontra M. Ya. M.

(Kawża C-651/21)

(2022/C 37/20)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Sofiyski rayonen sad

Parti fil-proċeduri kriminali nazzjonali

M. Ya. M.

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-ħolqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni ⁽¹⁾, ikkunsidrat flimkien mal-prinċipju ta' protezzjoni taċ-ċertezza legali, għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'sitwazzjoni fejn il-verriet ikun għamel, quddiem qorti tal-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu, dikjarazzjoni li tirrigwarda l-aċċettazzjoni jew ir-rinunzja tas-suċċessjoni ta' deċedut li fid-data tal-mewt tiegħu kellu r-residenza abitwali tiegħu fi Stat Membru ieħor, jipprekludi li tintalab ir-registrazzjoni ulterjuri, f'dan l-aħħar Stat Membru, tal-imsemmija dikjarazzjoni ta' rinunzja jew ta' aċċettazzjoni?
2. Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fis-sens li hija possibbli registrazzjoni ulterjuri, l-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 650/2012, ikkunsidrat flimkien mal-prinċipji ta' protezzjoni taċ-ċertezza legali u ta' applikazzjoni effettiva tad-dritt tal-Unjoni Ewropea kif ukoll mal-obbligu ta' kooperazzjoni bejn l-Istati Membri previst fl-Artikolu 4 (3) TUE, għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'sitwazzjoni fejn verriet ikun irrinunzja, fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu, għas-suċċessjoni ta' deċedut komuni, jippermetti li verriet ieħor, li jirrisjedi fl-Istat Membru fejn kellu r-residenza abitwali tiegħu d-deċedut fid-data tal-mewt tiegħu, jitlob ir-rikonossiment ta' din ir-rinunzja, minkejja l-fatt li d-dritt proċedurali ta' dan l-aħħar Stat Membru ma jipprevedix il-possibbiltà li rinunzja għas-suċċessjoni tiġi rreġistrata fisem haddieħor?

⁽¹⁾ ĠU 2012, L 201, p. 107, rettifikasi fil-ĠU 2012, L 344, p. 3, u fil-ĠU 2013, L 60, p. 140.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fis-27 ta' Ottubru 2021 – Syndicat Uniclma vs Ministre de l'Intérieur

(Kawża C-653/21)

(2022/C 37/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Syndicat Uniclma

Konvenut: Ministre de l'Intérieur

Domandi preliminari

- 1) L-armonizzazzjoni imposta mid-Direttivi 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju, u li temenda d-Direttiva 95/16/KE ⁽¹⁾, mid-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ ⁽²⁾ u mid-Direttiva 2014/68/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri relatati mat-tqeghid fis-suq ta' apparat ta' pressjoni ⁽³⁾ tawtorizza lill-Istati Membri li jistabbilixxu rekwiżiti ta' sigurtà, u jekk iva taht liema kundizzjonijiet u fliema limiti, li japplikaw għat-tagħmir irregolat minnhom, sakemm dawn ir-rekwiżiti ma jinvolvux modifika ta' dan it-tagħmir li, kif jidher bit-twahhil tal-"marka CE", ikun konformi mar-rekwiżiti ta' dawn id-direttivi?
- 2) L-armonizzazzjoni li dawn jimponu tawtorizza lill-Istati Membri li jistabbilixxu, għas-sempliċi użu ta' dan it-tagħmir f'binj miftuh għall-pubbliku u fid-dawl tar-riskji partikolari ta' sigurtà kontra n-nirien, rekwiżiti ta' sigurtà li jistghu jinvolv l-modifika ta' tagħmir li, madankollu, kif jidher bit-twahhil tal-"marka CE", ikun konformi mar-rekwiżiti ta' dawn id-direttivi?
- 3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għad-domanda preċedenti, tista' tinghata risposta pożittiva għaliha jekk ir-rekwiżiti ta' sigurtà inkwistjoni, minn naħa, ikunu imposti biss meta dan l-istess tagħmir juża refriġeranti li jiehdu n-nar li jissostitwixxu l-gassijiet serra fluworurati, konformement mal-ghanijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 ⁽⁴⁾ u, min-naħa l-oħra, ikunu relatati biss ma' dak it-tagħmir li, għalkemm ikun konformi mar-rekwiżiti ta' dawn id-direttivi, ma joffrix, fir-rigward tar-riskju ta' nirien fil-każ tal-użu ta' refriġeranti li jiehdu n-nar, is-sigurtà li jkun issigillat ermetikament?

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 157, p. 24, rettifika fil-ĠU 2007, L 174, p. 18.

⁽²⁾ ĠU 2014, L 96, p. 357.

⁽³⁾ ĠU 2014, L 189, p. 164, rettifika fil-ĠU 2015, L 157, p. 112.

⁽⁴⁾ ĠU 2014, L 150, p. 195.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rayonen sad – Nesebar (il-Bulgarija) fis-27 ta' Ottubru 2021 – Proċeduri kriminali kontra G. ST. T.

(Kawża C-655/21)

(2022/C 37/22)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Rayonen sad – Nesebar

Parti fil-proċeduri kriminali nazzjonali

G. ST. T.

Domandi preliminari

1. Leġislażżjoni u ġurisprudenza li minnhom jirriżulta li d-danni mgarrba mid-detentur jagħmlu parti mill-elementi kostitwenti tar-reati kriminali previsti fl-Artikolu 172b(1) u (2) tan-Nakazatelen kodeks (il-Kodiċi Kriminali, iktar 'il quddiem in-"NK") huma konformi mal-istandards dwar id-danni kkawżati mill-eżerċizzju illegali ta' drittijiet intellettuali introdotti permezz tad-Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali ⁽¹⁾?
2. Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda: il-mekkaniżmu ta' preżunzjoni għad-determinazzjoni tad-danni, li gie introdott fir-Repubblika tal-Bulgarija permezz tal-ġurisprudenza u li jwassal sabiex id-danni jiġu ddeterminati fl-ammont tal-valur tal-merkanzija offruta għall-bejgħ, ikkalkolat skont il-prezzijiet bl-imnut ta' merkanzija prodotta b'mod legali, huwa konformi mal-istandards previsti fid-Direttiva 2004/48?